

Неустанно трудиться ради секса или ради Кришны

Перевод:

Кто ты, прелестная дева? Чья ты жена или дочь и с какой целью появилась здесь? Зачем ты мучишь нас, и без того несчастных, соблазняя бесценным даром своей красоты?

Комментарий:

Этот стих описывает образ мыслей демонов, очарованных иллюзорной красотой материального мира. Демоничные люди готовы заплатить любую цену за внешнюю красоту материального мира. День и ночь они трудятся не покладая рук только ради того, чтобы насладиться сексом. Иногда, не понимая смысла слова *йога*, они по недоразумению называют себя *карма-йогами*. Слово *йога* предполагает связь с Верховной Личностью Бога, то есть деятельность в сознании Кришны. *Карма-йог* — это человек, который неустанно трудится на своем поприще и отдает все плоды своего труда для служения Верховной Личности Бога, Кришне.

«Шримад-Бхагаватам», 3.20.34, перевод и комментарий Шрилы Прабхупады